

# Plan de services en français

2023–2024

Travaux publics



© Droit d'auteur de la Couronne, Province de la Nouvelle-Écosse, 2023  
Plan de services en français  
Ministère des Travaux publics  
Avril 2023  
ISBN : 978-1-77448-480-7

# Plan de services en français 2023–2024

## Ministère des Travaux publics

*This document is also available in English under the title of: "French-language Services Plan 2023-24"*

### Message du sous-ministre

Bonjour!

Au nom du ministère des Travaux publics, je suis heureux de présenter le Plan de services en français 2023-2024. Le Ministère s'engage à offrir des services et des ressources en français pour répondre aux besoins de la communauté acadienne et francophone. Nous offrons actuellement des communiqués de presse et des ressources sur la sécurité routière en français, et nous allons continuer d'offrir ces services pour que les membres de la communauté acadienne et francophone de la Nouvelle-Écosse puissent être informés et en sécurité. Nous allons aussi continuer d'aider nos employés à suivre des cours de français.

Nous serons heureux de poursuivre notre partenariat avec la communauté acadienne et francophone, l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie (OAAF) et d'autres ministères et organismes du gouvernement pour continuer d'améliorer la prestation de services aux Acadiens et aux francophones partout dans la province.

Merci,

Peter Hackett  
Sous-ministre  
Ministère des Travaux publics

### Mesures prises pour contribuer à l'essor de la communauté acadienne et francophone

Nous reconnaissons l'importance des services en français et nous nous employons à nous acquitter de nos responsabilités en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement. Les Néo-Écossaises et Néo-Écossais doivent avoir accès, en français, à des services gouvernementaux de qualité, et le présent plan démontre notre engagement à faire en sorte que nos programmes, politiques et services répondent aux priorités exprimées par la communauté acadienne et francophone. Pour y parvenir, nous travaillons de concert avec d'autres institutions publiques désignées au sein du gouvernement, y compris l'Office des affaires acadiennes et de la francophonie, par l'entremise du Comité de coordination des services en français. Nous attachons une grande importance à ce partenariat, car il nous permet de continuer à bien comprendre les besoins propres à la communauté acadienne et francophone de la province.

Nous invitons les Néo-Écossaises et Néo-Écossais à demander au gouvernement des services en français. Nous invitons également les membres de la communauté acadienne et francophone à s'exprimer en participant aux agences, conseils et commissions qui sont régulièrement annoncés par le Bureau du Conseil exécutif. Améliorant continuellement nos services en français, nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires sur notre progrès. Si vous avez d'autres commentaires ou des questions, adressez-les à notre coordonnatrice des services en français. Pour déposer une plainte officielle au sujet des services en français, nous invitons les gens à communiquer avec le Bureau de l'ombudsman.

## Coordonnateur des services en français

Le coordonnateur des services en français du Ministère est Sébastien Fournier, agent de signalisation et d'éclairage.

Coordonnées : Téléphone : 902-424-7535

Courriel : sebastien.fournier@novascotia.ca

## Services offerts en français

- Le Ministère poursuit la promotion des cours de français auprès de son personnel à tous les niveaux. Il s'efforce d'aider le personnel à suivre ces cours afin de pouvoir servir les Néo-Écossaises et Néo-Écossais francophones dans leur langue maternelle.
- Le Ministère offre une vaste gamme de services en français sur son site Web, y compris le service 511 pour les conditions routières, qui est offert en français et en anglais (par téléphone, sur son site Web et à partir d'un dispositif mobile). De nombreux documents relatifs à la sécurité ont de plus été traduits en français ainsi que publiés sur son site Web.
- Certaines consultations publiques avec la haute direction du Ministère ont été offertes entièrement en français.

## Communication en français avec le public

La plupart des demandes reçues en français par le Ministère sont reçues à des endroits où des membres francophones du personnel sont présents. Le Ministère tient à jour la liste des employés qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne. Le site Web du Ministère comporte le logo « Bonjour! – Services en français » sur lequel on peut cliquer pour accéder à de nombreux documents électroniques en français à titre d'information. Il s'agit de fournir de façon régulière d'autres documents en français sur son portail Web.

La Division du génie routier et de la construction du Ministère offre des services bilingues pour ses interactions avec le public et en privé.

## Mesures prises pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2022-2023

- Sensibilisation accrue du personnel à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.
  - Nous avons informé le personnel de ses obligations en vertu de la *Loi sur les services en français* et de son règlement.
- Sensibilisation accrue du personnel à la culture acadienne et francophone et aux possibilités de formation linguistique en français.
  - Sensibilisation du personnel aux possibilités d'en apprendre davantage sur la culture acadienne et francophone et de suivre des cours de français.
- Offre en français de documents d'information sur papier et électroniques, ainsi que de documents de communication tels que les communiqués de presse.
  - Le Ministère offre des documents d'information sur papier et électroniques et continue d'ajouter sur son site Web divers documents sur les services en français.

- Le Ministère a diffusé un communiqué de presse dans les deux langues pour l'Opération Noël, campagne visant à réduire la conduite avec facultés affaiblies et à encourager les automobilistes à faire preuve de prudence sur la route pendant l'hiver.
- A continué d'offrir des services en français, comme le service 511, les caméras Web de circulation, Sammy le Chasse-neige et les panneaux routiers bilingues ou en français.
  - Le règlement sur les panneaux de signalisation routière, qui a été pris en vertu de la loi sur les véhicules à moteur (*Motor Vehicle Act*), a été modifié en 2021 pour y inclure les panneaux d'arrêt bilingues.
  - Le Ministère a travaillé en partenariat avec certaines communautés acadiennes et francophones pour avoir un panneau communautaire plus personnalisé. À l'heure actuelle, le Ministère possède une politique relative aux panneaux en français ou en gaélique qui permet l'installation de panneaux communautaires et de panneaux d'indication des noms de rues bilingues au sein de la communauté ou de la région.
  - Des panneaux d'arrêt bilingues ont été installés dans les régions et villages suivants : Clare, Argyle, Pomquet, Isle Madame, Chéticamp, Richmond County, Victoria et Northern Inverness.
- A mis à jour la liste des employés du Ministère qui sont disposés à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.
  - Le Ministère a continué de garder à jour la liste des employés qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.
- A continué à offrir des services en français.
  - Le Ministère fait la promotion des cours de français auprès de son personnel à tous les niveaux.
  - La Division du génie routier et de la construction du Ministère offre des services bilingues pour ses interactions avec le public et en privé.
  - La haute direction du Ministère a donné des présentations au Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) dans diverses régions de la Nouvelle-Écosse.
- A continué à offrir à la communauté acadienne et francophone des occasions de participer en français aux consultations provinciales.
  - Le Ministère s'est engagé à promouvoir le français en travaillant avec des francophones de la Nouvelle-Écosse et des parties intéressées dans leur langue maternelle.
  - Le personnel du Ministère a offert dans les écoles secondaires des journées carrières et professions pour les élèves acadiens et francophones. Ces journées s'adressaient aux élèves intéressés par une carrière dans le génie. Le Ministère offre ces journées chaque année.

## **Mesures prévues pour maintenir ou améliorer nos services en français en 2023–2024**

### **Objectif 1 : Renforcer les structures opérationnelles internes, notamment les cadres stratégique, législatif et administratif**

- Sensibilisation accrue du personnel à la *Loi sur les services en français* et à son règlement.
- Sensibilisation accrue du personnel à la culture acadienne et francophone et aux possibilités de formation linguistique en français.
- Offrir au personnel l'occasion d'assister à la présentation « Seven Things You Need to Know ».

**Objectif 2 : Élaborer et offrir en français des services et des programmes de qualité au public.**

- Offrir en français des documents d'information sur papier et électroniques, ainsi que des documents de communication tels que les communiqués de presse.
- Envisager de mettre à jour le site Web du Ministère pour qu'il soit entièrement bilingue.
- Lien au programme « Bonjour! » Services en français avec de nombreux documents d'information électroniques. Le Ministère continuera de téléverser des documents en français sur la sécurité publique.
- Continuer à offrir des services en français, comme le service 511, les caméras Web de circulation et Sammy le Chasse-neige.
- Poursuivre l'installation de panneaux d'arrêt bilingues dans les communautés acadiennes de la province.
- Poursuivre les discussions avec la MRH au sujet de la signalisation à proximité des écoles du CSAP.
- Mise à jour continue de la liste des employés du Ministère qui sont prêts à répondre aux demandes en français par téléphone et en personne.

**Objectif 3 : Maintenir un dialogue continu et des consultations avec la communauté francophone.**

- Le Ministère a communiqué avec des intervenants de la communauté acadienne pour promouvoir les panneaux d'arrêt bilingues.
- Le gouvernement continuera de consulter les communautés acadiennes et francophones possédant des monuments ou lieux d'intérêt social, linguistique et culturel important pour permettre le placement de panneaux bilingues dans ces endroits.
- Les nouveaux panneaux seront installés avant le Congrès mondial acadien, événement qui se tiendra dans le sud-ouest de la Nouvelle-Écosse en 2024 et qui mettra en valeur la culture de la communauté acadienne.